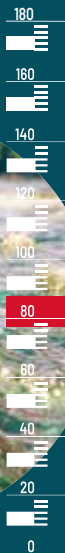


Ouverture du barrage, quand l'eau monte, **le danger aussi !**

*When the dam opens and the water rises,
the danger increases!*



Ouvrir la voie, tracer l'avenir




Concessionnaire du fleuve Rhône, CNR exploite et aménage le fleuve pour produire de l'électricité.

Pour une meilleure sécurité aux abords du Rhône

L'exploitation d'une centrale hydroélectrique et de son barrage nécessite parfois d'effectuer des manœuvres. Elles peuvent faire monter le niveau d'eau rapidement et à tout moment, même par beau temps.

Il est donc très dangereux de s'aventurer dans le lit du Rhône, sur les îles ou les bancs de gravier.

En restant vigilant et en adoptant les bons réflexes, chacun peut profiter du fleuve en toute sécurité.

 As the concessionaire for the Rhône River, CNR operates and manages the river to produce electricity.

Improving safety on the banks of the Rhône

Operating a hydropower plant and its dam sometimes requires performing certain operations. They can cause the water to rise very quickly at any time, even during good weather. It is therefore very dangerous to venture into the Rhône riverbed, onto the islets or gravel banks. By staying alert and taking the right precautions, everyone can enjoy the river safely.

J'adopte les bons réflexes


I adopt good habits



Je respecte les panneaux

Pour la pêche, les loisirs nautiques ou encore le vélo et la rando, les zones d'accès sont limitées et signalées.


Je reste toujours vigilant à mon environnement.

 *I take heed of the information panels Whether fishing, enjoying nautical activities, or cycling and hiking, access areas are limited and indicated. I always remain aware of my environment.*



Je surveille la montée des eaux


Même par beau temps, le Rhône peut monter rapidement. Je surveille régulièrement le niveau d'eau pour repérer tout changement.

 *I watch out for rises in water level Even during good weather, the Rhône River can rise quickly. I regularly watch the water level to check for any change.*



Si l'eau monte, je rejoins immédiatement la berge

L'ouverture du barrage peut être très dangereuse si je suis dans le lit du Rhône ou trop près du bord. Dès que je repère une montée d'eau, je me mets en sécurité sur les berges.


 *If the water rises, I immediately go back to the river bank Opening a dam can be very dangerous if I find myself in the Rhône riverbed, or too near the edge. As soon as I notice the water rising, I get to safety on the banks.*



Ouverture du barrage, j'apprends à la repérer

L'ouverture du barrage peut intervenir à tout moment, même par beau temps. Elle est réalisée de manière progressive et maîtrisée pour prévenir et laisser le temps de se mettre en sécurité.





La montée d'eau peut atteindre plusieurs mètres, le danger est réel. Même si je suis expérimenté, je reste vigilant.

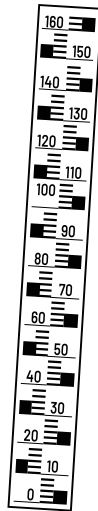
 *I learn to detect when the dam gates open*
The dam gates may open at any time, even in good weather. The process is carried out gradually and carefully to provide warning and allow time to get to safety. The water can rise by several metres, so the danger is real. Even if experienced, I remain cautious.

 **Je découvre l'ouverture du barrage en vidéo**
I check out dam opening in a video

Le Rhône est un fleuve avec des aménagements


The Rhone is a river with infrastructure

-  **Le barrage :** il sert à retenir l'eau pour la diriger vers la centrale hydroélectrique et peut s'ouvrir pour l'évacuer en cas de besoin.
The dam: it is used to retain water and direct it to the hydropower plant, and can be opened to release the water if necessary.
-  **La centrale hydroélectrique :** elle produit de l'électricité avec l'eau du fleuve.
The hydropower plant: it use river water to produce electricity.
-  **L'écluse :** elle permet le passage des bateaux.
The lock: it allows boat to pass through.
-  **Zones interdites d'accès.**
Forbidden access areas.




Zones interdites d'accès

À proximité des barrages et des centrales hydroélectriques, certaines zones sont dangereuses et interdites d'accès par arrêtés inter-préfectoraux.

 *Forbidden access areas*
In the proximity of dams and hydropower plants, certain areas are dangerous and access to them is prohibited by inter-prefectural decisions.
Areas where access is prohibited are identified and indicated by these signs in the immediate proximity of the structures.

Les zones interdites d'accès sont localisées et signalées par ces panneaux aux abords immédiats des ouvrages.



 **Barrage, petite centrale hydroélectrique et passe à poissons**
Dam, small hydropower plant and fish pass

 **Île**
Island

Lône et patrimoine naturel
Oxbow and natural heritage

Îlot
Islet

Berges
Banks

Loisirs, tourisme et plaisance
Leisure activities, tourism and pleasure boating

 **Écluse**
Lock

 **Centrale hydroélectrique**
Hydropower plant

Voie navigable
Navigable waterway

ViaRhôna

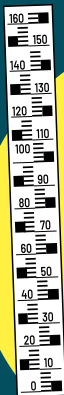
Fleuve Rhône
Rhône River

Vieux Rhône
Old Rhône

2, rue André Bonin
69004 Lyon

**Si vous identifiez des
personnes en difficulté,
composez le 18 ou
le 112 de votre mobile**

***If you see anyone
in difficulty,
type 18
or 112 on your
cell phone***



**Sécurité aux abords
du Rhône, retrouvez
toutes les infos**

***Safety along the Rhône River,
find all the information***



Ouvrir la voie, tracer l'avenir